

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
陰晴時時天 報天
度七度溫最高 告氣
度二度溫最低

華埠商人仍希望 能建博覽會北門

但能否改變博覽會之決定則頗難說

(本報訊)八六年博覽會興建事宜，近華埠之北門問題，政界與商會間仍存分歧。華埠商人仍希望博覽會能興建北門，但能否改變博覽會之決定則頗難說。

據悉，華埠商人希望博覽會能興建北門，主要是因為北門的興建，將可帶動華埠的經濟發展，並可為華埠帶來更多的商機。此外，北門的興建，亦可為華埠帶來更多的觀光客，並可為華埠帶來更多的稅收。

然而，政界與商會間仍存分歧。政界方面認為，博覽會的興建，應以整體的規劃為前提，而北門的興建，則應在整體規劃的框架下進行。此外，政界方面亦認為，博覽會的興建，應以環保為前提，而北門的興建，則應在環保的前提下進行。

蘇主席情況似未危殆

葛羅米柯定月底訪意

(莫斯科電)蘇聯總統葛羅米柯，目前情況似未危殆。葛羅米柯將於本月底訪問意大利，並將在訪問期間與意大利總理喬利尼會面。

據悉，葛羅米柯在訪問意大利期間，將就蘇聯與意大利的關係問題與喬利尼進行深入討論。此外，葛羅米柯亦將就蘇聯與歐洲安全問題與喬利尼進行討論。

美訪內週相首英

題問元美軍裁談

(倫敦電)英國首相撒切爾夫人將於本週訪問美國，並將在訪問期間與美國總統里根會面。撒切爾夫人將就美國裁減軍元問題與里根進行討論。

據悉，撒切爾夫人將在訪問期間，就美國裁減軍元問題與里根進行深入討論。此外，撒切爾夫人亦將就美國與英國的關係問題與里根進行討論。

美在加境再試飛彈

飛行路徑與上次同

(渥太華電)美國空軍將於本週在加拿大境內進行飛彈試飛。飛彈的飛行路徑將與上次相同，即從美國境內起飛，飛越加拿大境內，最後降落在美國境內。

據悉，美國空軍將在本週進行飛彈試飛，主要是為了測試飛彈的飛行性能，並為了測試飛彈的導引系統。此外，美國空軍亦將在本週進行飛彈試飛，主要是為了測試飛彈的命中精度。

英工會態度已軟化

求與首相緊密會議

(倫敦電)英國工會的態度已軟化，並已要求與首相進行緊密會議。工會方面表示，他們已準備好與首相進行談判，並已準備好與首相達成協議。

據悉，英國工會方面已表示，他們已準備好與首相進行談判，並已準備好與首相達成協議。此外，工會方面亦表示，他們已準備好與首相達成協議，並已準備好與首相達成協議。

郵政勞資談判破裂

工會舉行罷工投票

(多倫多電)加拿大郵政勞資談判已告破裂，工會方面已決定舉行罷工投票。工會方面表示，他們已準備好與資方進行談判，並已準備好與資方達成協議。

據悉，加拿大郵政勞資談判已告破裂，工會方面已決定舉行罷工投票。此外，工會方面亦表示，他們已準備好與資方進行談判，並已準備好與資方達成協議。

雲交委會人員

將晤廳長麥嘉蒂

(雲南電)雲南省交通委員會人員，將於本週與廳長麥嘉蒂會面。雲南省交通委員會人員將就雲南省的交通建設問題與麥嘉蒂進行討論。

據悉，雲南省交通委員會人員將於本週與麥嘉蒂會面，主要是為了討論雲南省的交通建設問題。此外，雲南省交通委員會人員亦將就雲南省的交通建設問題與麥嘉蒂進行討論。

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738
七天營業
九時至六時

承接馳名金豬
市場
平價
特設燒臘快餐
專營

油各式燒承新馳鮮燒
糖臘接鮮名雞臘肉
酒快快蔬臘鴨食
米餐餐菜味

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

慶賀農曆新年

凡存款五萬元以上
定期三年
即送來回溫哥華—香港
機票壹張
利息優厚 送完即止
歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

歡迎閣下參加華安旅遊服務社中國遊！

北京中國旅行社總社直接批准主辦

中國風光遊：(第一團)
出發日期：四月一日，入中國日期：四月五日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、瀋陽、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。
(全團：廿一天)費用：\$2350元

中國風光遊：(第二團)
出發日期：五月六日，入中國日期：五月十日。
遊覽城市：廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、瀋陽、南京、北京、廣州。
(全團：廿二天)費用：\$2395元

中國名山遊：
出發日期：六月十六日，入中國日期：六月廿日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、廬山、景德鎮、南昌、廣州。
(全團：廿四天)費用：\$2495元

廣東省中國旅行社
開平縣中國旅行社聯合主辦
華裔青年 學生中國夏令營

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號·電話: 669-5840

50磅鳳標糯米	50磅鳳標香米	湖北皮蛋	湖北咸蛋	金禾厨酒	大人參露酒	蛤蚧大補酒	冰大白倉魚	一磅海蜇皮	糯米粉 粘米粉
每包	每包	每打	每打	每支	每支	每支	每磅	每包	三包
\$17.25	\$17.99	\$3.49	\$2.69	\$2.09	\$7.99	\$3.69	\$1.49	\$2.89	\$1.19

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LIMITED

農曆新年 酬賓大減價 85折

總公司及列治文分公司同時舉行
由二月十一日(週一)至二月十九日

特價貨及以下各種米
雙天米、
燈籠米、香米
再有九折優待

八五折大酬賓

只限於門市部及現金交易

總店: 片打東街242-4號 683-6858-59
列治文分店: 甘比夾第五路 278-4200

華聲錄影公司

華埠總代理 營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時, 星期六上午十時至下午六時, 星期日及假期上午十二時至下午六時

有大批傢俬平價出售

本公司將一九八四年各廠存貨或閒置貨賣完為止
先到先得, 無須來電詢問。

RCA 錄影機 \$399.00 八小時錄影有延遲。 RCA 錄影機 \$599.00 自動錄影兩星期	RCA 錄影機 \$499.00 無線遙控14日 8 PROGRAM RCA 廿六吋電視機 \$499.00 另加手續費 RCA VHS 帶每條 \$6.99 APEX VHS 六小時 \$5.99	SONY 錄影機 \$399.00 自動三日一次錄影。 PHILIP 轉台機 \$88.00 SANYO 錄影機 \$359.00 能替人家代運帶去等。 PANASONIC 錄影機 \$499.00 兩星期錄影兩星期 JVC 音響器材全套 \$399.00 ZENITH 20 吋電視機 \$399.00 無線遙控六個月
--	--	---

648 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C.
251-1020



印度海濱沙灘上，一名死者的屍體。這名死者是印度海濱沙灘上，一名死者的屍體。這名死者是印度海濱沙灘上，一名死者的屍體。

毒氣災難

【路透社德里十五日電】印度政府昨日宣佈，在德里海濱沙灘上發現的一具屍體，是去年十二月間在該地發生的一起毒氣災難的受害者。這起災難發生在德里海濱沙灘上，當時有數百名平民在該地舉行示威，抗議政府的政策。示威者在示威過程中，被政府軍隊開槍打死，並被投擲燃燒彈和毒氣。這起災難引起了國際社會的廣泛關注，並被認為是印度政府對平民使用武力的證據。

告報品毒際國表發府政國美

毒緝緊加國各求要

鹼柯古麻大片鴉

援美響影會能有少減不若

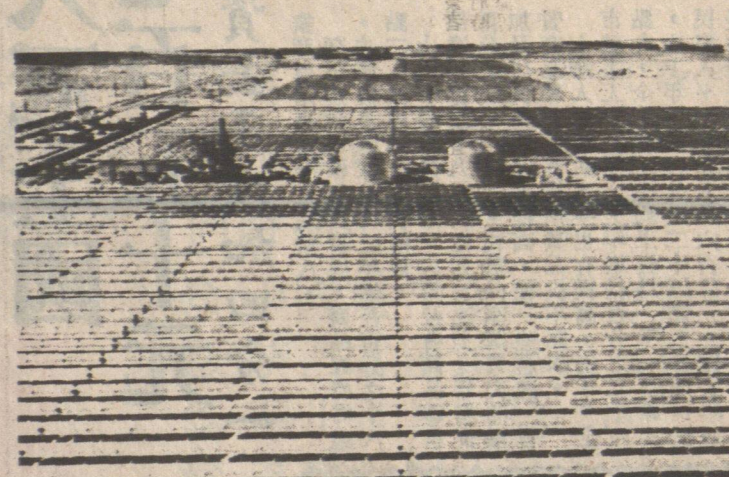
【華盛頓十五日電】美國政府昨日發表的一份報告指出，美國政府要求各國加強對鴉片、大麻和可卡因的緝毒工作。報告指出，美國政府已經向各國政府提出了具體的要求，包括加強對毒品貿易的監控、加強對毒品生產的打擊、以及加強對毒品消費者的教育。報告還指出，美國政府已經向各國政府提供了大量的技術和財政援助，以幫助他們加強對毒品的緝毒工作。然而，報告也指出，如果各國政府不能加強對毒品的緝毒工作，美國政府將不得不採取更強硬的措施，包括對毒品貿易實施禁運。

西德報章引述官員談話

查靈高要氣罩

無人知還能活多久

【法新社西德波茨坦十五日電】西德報章引述一名官員談話稱，一名在波茨坦被發現的化學武器受害者，目前仍在醫院接受治療，但無人知道他能活多久。這名受害者是在去年十二月間在波茨坦被發現的，當時他正躺在地上，身上有嚴重的傷痕。他目前仍在醫院接受治療，但情況非常危急。官員表示，這名受害者的身份尚未確定，但據悉他是一名德國公民。這起事件引起了國際社會的廣泛關注，並被認為是化學武器在戰爭後期的使用。



埃及代浮離

在日本發現

【東京十五日電】日本警方昨日宣佈，在日本發現了一具浮屍，據悉這具浮屍是埃及前總統薩達特。這具浮屍是在日本海濱沙灘上發現的，當時它正漂浮在水面上。警方表示，這具浮屍的年齡約為七十歲，身高約為一米八，體重約為八十公斤。這起事件引起了國際社會的廣泛關注，並被認為是薩達特總統在埃及被刺殺後的遺體。

蜘蛛人欲破紀錄

因高溫被迫折回

【法新社紐約十五日電】一名蜘蛛人昨日在紐約市進行了一項挑戰，試圖在一個小時內爬上自由女神像。然而，由於天氣過於炎熱，他被迫在爬到一半時折回。這名蜘蛛人表示，他在挑戰過程中感到非常困難，因為高溫使他無法正常發揮。他計劃在未來再次嘗試這項挑戰。

死病患親母

情知不兒稚

醒使欲力努

空成終夢好

【路透社倫敦十五日電】一名母親昨日在醫院外哭訴，稱她的兒子在醫院去世後，她無法接受現實。這名母親表示，她的兒子是一個非常聰明和有才華的孩子，他的去世對她來說是一個巨大的打擊。她希望能夠看到她的兒子，並與他談話，但醫院方面表示，這是不可能的。這起事件引起了國際社會的廣泛關注，並被認為是親生父母在失去孩子後的痛苦表現。

世界最大太陽電池廠

【路透社倫敦十五日電】英國政府昨日宣佈，將投資一億英鎊，在蘇格蘭建造一座世界最大的太陽電池廠。這座工廠將生產大量的太陽電池，以供應英國的電力需求。政府表示，這座工廠的建成將為英國的太陽能產業提供強大的支持，並為當地創造大量的就業機會。

世界最大太陽電池廠

【路透社倫敦十五日電】英國政府昨日宣佈，將投資一億英鎊，在蘇格蘭建造一座世界最大的太陽電池廠。這座工廠將生產大量的太陽電池，以供應英國的電力需求。政府表示，這座工廠的建成將為英國的太陽能產業提供強大的支持，並為當地創造大量的就業機會。

世界最大太陽電池廠

【路透社倫敦十五日電】英國政府昨日宣佈，將投資一億英鎊，在蘇格蘭建造一座世界最大的太陽電池廠。這座工廠將生產大量的太陽電池，以供應英國的電力需求。政府表示，這座工廠的建成將為英國的太陽能產業提供強大的支持，並為當地創造大量的就業機會。

世界最大太陽電池廠

【路透社倫敦十五日電】英國政府昨日宣佈，將投資一億英鎊，在蘇格蘭建造一座世界最大的太陽電池廠。這座工廠將生產大量的太陽電池，以供應英國的電力需求。政府表示，這座工廠的建成將為英國的太陽能產業提供強大的支持，並為當地創造大量的就業機會。

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSTON AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5N 2S9
872-0696

許忠房屋裝修中心

承接一切房屋裝修
鋁質雙重玻璃窗門
膠質外牆，防風門
窗紗，水潤，屋頂
快捷妥當免費估價

誠信 餐館用具供應有限公司

請你們到來本公司唐餐用具及炒鍋
另有燒臘爐，暖風用具及各式唐
餐器具，有專家代你設計及製造
廚房用具符合你的標準，担保上
等質料，服務週到，負責安全，
價銀比其他低廉。

SQUARE DEAL

RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
All equipment allied to the food industry
1268 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1S8
(604) 251-1117

達明電器工程

承接修理各種電器
電話：321-0349

梁氏電器

承接修理各種電器
電話：321-0349

高雅洋服

承接中國禮服，唐裝
新穎旗袍，唐裝
衫褲，男女裝棉
衣。
電話：438-7535

上海裁縫

承接中國禮服，唐裝
新穎旗袍，唐裝
衫褲，男女裝棉
衣。
電話：438-7535

超記裝修

裝修房屋 大小工程
油漆間格 土庫翻地
改裝加建 車房修路
快捷妥當 保證滿意
電話：274-8249

亞趙建築公司

J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588

宏海建築

承接一切房屋裝修
電話：327-2588

唐記建築裝修

TONG'S CONTRACTING
TEL: 327-1895

關氏建築裝修

CONSTRUCTION
電話：254-7460

中明

承接一切房屋裝修
電話：325-5459

嘉倫裝修

承接一切房屋裝修
電話：437-8742

和記公司

承接一切房屋裝修
電話：321-8504

李華建築公司

承接一切房屋裝修
電話：685-3653

捷美設計室

承接一切房屋裝修
電話：437-3787

朱氏裝修

承接一切房屋裝修
電話：433-9784

強華公司

承接一切房屋裝修
電話：684-8825

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration Ltd.
承接一切雪櫃維修
電話：251-9301

煤氣工程

承接一切煤氣工程
電話：939-8275

家庭電器修理

承接一切電器修理
電話：271-5412

JOHNNY CHOW PLUMBING

承接一切水電工程
電話：876-6872

修理水喉

承接一切水喉修理
電話：251-6248

ALMETCO

Home Improvements
DIVISION OF ALCAN CANADA PRODUCTS LIMITED
2441 UNITED BLVD, COQUITLAM, B.C. V3K 6A5
(MAYFAIR INDUSTRIAL PARK, NEXT TO PORT MANN BRIDGE)

請選用以下各種優質產品，改良你的房屋
既舒適又可節省能源。既有價值又會使你
感到驕傲。

- 保用五十年 FLEX-LOX
- 鋁質外牆
- 鋁質窗框
- 鋁質門窗
- 防風玻璃窗
- 保潔玻璃窗
- 重裝玻璃窗
- 溫室玻璃窗
- 天窗上蓋
- 窗外兩旁鋁板
- 滑動天窗門
- 入口大門
- 防風門
- 柏文或公寓牆壁
- 天窗及定向窗
- 日光室
- 四寸及五寸沿屋水溝及下水渠

CALL 526-0828
ASK FOR GARY WONG

各種地毯地布

平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price

適合住家，寫字樓，餐館及團體用，大宗選擇，包
裝。

我們備有各色地毯適合你的需求，請來參觀，另
有特價地毯出售，我們有許多滿意的華人顧客（這
是友善的商店）。

地毯城公司

CARPET TOWN Ltd.
116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

建安建築公司

KENON CONSTRUCTION LTD.
3436 E. 3rd AVE, VAN. B.C. V5M 1J8
電話：255-6962

專：ROOFING 屋頂瓦片 15 YEAR WARRANTY
門：ESCLAD VINYL SIDING 外牆板
安：5" ALUMINUM GUTTER 5 吋鋁質水溝
雙層玻璃窗 鋁質陽台上蓋
40 YEARS WARRANTY
房屋改建 土庫間格 免費估價

HILLCREST PLUMBING

承接一切水電工程
電話：879-5301

張記裝修

承接一切房屋裝修
電話：521-9121

余正木工泥水

承接一切木工泥水工程
電話：251-6248

各改油屋水磚水廚牆
項建漆頂喉石泥廁身
裝加粉瓦修砌路磁批
修建刷仔理結面磚盥

十女四子之友

甲寅十一月，潤月八日，十女四子之友，在維多利亞公園，舉行了一場別開生面的聯歡會。當晚，賓客盈門，歡聲笑語，熱鬧非常。是次聯歡會，由「十女四子」發起，旨在加強彼此間的聯繫，並藉機向社會大眾宣傳，爭取權益。當晚，多位嘉賓致詞，勉勵大家團結一致，共同為爭取權益而努力。聯歡會中，更有精彩的歌舞表演，氣氛熱烈，賓客均樂於參與。是次聯歡會，不僅增進了彼此的了解，更為爭取權益，邁出了重要的一步。

非真不語

「非真不語」，這是一句老話，意思是「不是真的，就不要說」。在當今社會，這句話顯得尤為重要。在資訊爆炸的時代，我們每天都會接觸到大量的資訊，但並非所有的資訊都是真實的。我們需要學會辨別真偽，不被虛假的消息所迷惑。只有真實的消息，才能為我們提供正確的指引。因此，我們在說話時，應秉持「非真不語」的原則，確保所說之言言之有據，不致誤導他人。

克宮也是「白宮」

克宮也是「白宮」，這是一個有趣的比喻。克宮，即克里姆林宮，是俄羅斯的權力中心。而「白宮」則是美國總統的官邸。將兩者相提並論，暗示了兩國在國際政治中的地位。在冷戰時期，克宮與白宮之間的角力，曾一度主宰了世界局勢。如今，隨著冷戰的結束，兩國的關係發生了變化，但克宮與白宮在國際政治中的重要性，依然不容忽視。

物極必反

物極必反，這是一個古老的哲理。它告訴我們，任何事物發展到極點，都會向相反的方向轉化。在自然界中，物極必反的現象比比皆是。例如，水漲到極點，就會溢出來；火燒到極點，就會熄滅。在社會生活中，物極必反的道理同樣適用。當一個國家或個人處於極度的繁榮或衰敗時，轉化的時刻也就到了。我們應正視這一規律，在繁榮時保持警惕，在衰敗時保持希望。

減字木蘭花

減字木蘭花，是一種詞牌名。它源於北宋詞人柳永所創作的《木蘭花》。由於原詞篇幅較長，後人為了便於吟唱，便將其刪減字數，形成了「減字木蘭花」這一詞牌。這種詞牌形式，既保留了原詞的意境，又更具節奏感，深受後世詞人的喜愛。在文學創作中，減字木蘭花被廣泛運用，成為了一種重要的文學形式。

制服

制服，是指警察、軍人等職業人員所穿的制服。它不僅具有實用性，還具有象徵意義。制服代表了權威與紀律，是職業身份的外在體現。在社會生活中，制服往往能讓人產生一種敬畏感。同時，制服也反映了不同職業的分工與特點。我們應尊重他人的職業，並理解制服背後所蘊含的意義。

名畫

名畫，是指具有較高藝術價值和歷史意義的繪畫作品。它們是藝術家才華的展現，也是人類文明的重要組成部分。名畫不僅具有審美價值，還能反映當時的社會生活與思想觀念。通過欣賞名畫，我們可以感受到藝術的魅力，並從中汲取營養。名畫的收藏與研究，對於了解人類歷史與文化，具有極高的價值。

紫水晶

紫水晶，是一種名貴的寶石。它顏色鮮艷，質地堅硬，具有悠久的歷史。紫水晶常被認為具有辟邪、鎮宅、保平安等寓意。在許多文化中，紫水晶都被視為聖物。除了其象徵意義外，紫水晶還具有裝飾價值。將其鑲嵌在首飾上，能增添一份華麗與神秘感。紫水晶的產量較少，因此價格不菲，深受收藏家的青睞。

名畫

名畫，是指具有較高藝術價值和歷史意義的繪畫作品。它們是藝術家才華的展現，也是人類文明的重要組成部分。名畫不僅具有審美價值，還能反映當時的社會生活與思想觀念。通過欣賞名畫，我們可以感受到藝術的魅力，並從中汲取營養。名畫的收藏與研究，對於了解人類歷史與文化，具有極高的價值。

紫水晶

紫水晶，是一種名貴的寶石。它顏色鮮艷，質地堅硬，具有悠久的歷史。紫水晶常被認為具有辟邪、鎮宅、保平安等寓意。在許多文化中，紫水晶都被視為聖物。除了其象徵意義外，紫水晶還具有裝飾價值。將其鑲嵌在首飾上，能增添一份華麗與神秘感。紫水晶的產量較少，因此價格不菲，深受收藏家的青睞。

名畫

名畫，是指具有較高藝術價值和歷史意義的繪畫作品。它們是藝術家才華的展現，也是人類文明的重要組成部分。名畫不僅具有審美價值，還能反映當時的社會生活與思想觀念。通過欣賞名畫，我們可以感受到藝術的魅力，並從中汲取營養。名畫的收藏與研究，對於了解人類歷史與文化，具有極高的價值。

紫水晶

紫水晶，是一種名貴的寶石。它顏色鮮艷，質地堅硬，具有悠久的歷史。紫水晶常被認為具有辟邪、鎮宅、保平安等寓意。在許多文化中，紫水晶都被視為聖物。除了其象徵意義外，紫水晶還具有裝飾價值。將其鑲嵌在首飾上，能增添一份華麗與神秘感。紫水晶的產量較少，因此價格不菲，深受收藏家的青睞。

名畫

名畫，是指具有較高藝術價值和歷史意義的繪畫作品。它們是藝術家才華的展現，也是人類文明的重要組成部分。名畫不僅具有審美價值，還能反映當時的社會生活與思想觀念。通過欣賞名畫，我們可以感受到藝術的魅力，並從中汲取營養。名畫的收藏與研究，對於了解人類歷史與文化，具有極高的價值。

紫水晶

紫水晶，是一種名貴的寶石。它顏色鮮艷，質地堅硬，具有悠久的歷史。紫水晶常被認為具有辟邪、鎮宅、保平安等寓意。在許多文化中，紫水晶都被視為聖物。除了其象徵意義外，紫水晶還具有裝飾價值。將其鑲嵌在首飾上，能增添一份華麗與神秘感。紫水晶的產量較少，因此價格不菲，深受收藏家的青睞。

名畫

名畫，是指具有較高藝術價值和歷史意義的繪畫作品。它們是藝術家才華的展現，也是人類文明的重要組成部分。名畫不僅具有審美價值，還能反映當時的社會生活與思想觀念。通過欣賞名畫，我們可以感受到藝術的魅力，並從中汲取營養。名畫的收藏與研究，對於了解人類歷史與文化，具有極高的價值。

紫水晶

紫水晶，是一種名貴的寶石。它顏色鮮艷，質地堅硬，具有悠久的歷史。紫水晶常被認為具有辟邪、鎮宅、保平安等寓意。在許多文化中，紫水晶都被視為聖物。除了其象徵意義外，紫水晶還具有裝飾價值。將其鑲嵌在首飾上，能增添一份華麗與神秘感。紫水晶的產量較少，因此價格不菲，深受收藏家的青睞。

名畫

名畫，是指具有較高藝術價值和歷史意義的繪畫作品。它們是藝術家才華的展現，也是人類文明的重要組成部分。名畫不僅具有審美價值，還能反映當時的社會生活與思想觀念。通過欣賞名畫，我們可以感受到藝術的魅力，並從中汲取營養。名畫的收藏與研究，對於了解人類歷史與文化，具有極高的價值。

紫水晶

紫水晶，是一種名貴的寶石。它顏色鮮艷，質地堅硬，具有悠久的歷史。紫水晶常被認為具有辟邪、鎮宅、保平安等寓意。在許多文化中，紫水晶都被視為聖物。除了其象徵意義外，紫水晶還具有裝飾價值。將其鑲嵌在首飾上，能增添一份華麗與神秘感。紫水晶的產量較少，因此價格不菲，深受收藏家的青睞。

名畫

名畫，是指具有較高藝術價值和歷史意義的繪畫作品。它們是藝術家才華的展現，也是人類文明的重要組成部分。名畫不僅具有審美價值，還能反映當時的社會生活與思想觀念。通過欣賞名畫，我們可以感受到藝術的魅力，並從中汲取營養。名畫的收藏與研究，對於了解人類歷史與文化，具有極高的價值。

紫水晶

紫水晶，是一種名貴的寶石。它顏色鮮艷，質地堅硬，具有悠久的歷史。紫水晶常被認為具有辟邪、鎮宅、保平安等寓意。在許多文化中，紫水晶都被視為聖物。除了其象徵意義外，紫水晶還具有裝飾價值。將其鑲嵌在首飾上，能增添一份華麗與神秘感。紫水晶的產量較少，因此價格不菲，深受收藏家的青睞。

名畫

名畫，是指具有較高藝術價值和歷史意義的繪畫作品。它們是藝術家才華的展現，也是人類文明的重要組成部分。名畫不僅具有審美價值，還能反映當時的社會生活與思想觀念。通過欣賞名畫，我們可以感受到藝術的魅力，並從中汲取營養。名畫的收藏與研究，對於了解人類歷史與文化，具有極高的價值。

紫水晶

紫水晶，是一種名貴的寶石。它顏色鮮艷，質地堅硬，具有悠久的歷史。紫水晶常被認為具有辟邪、鎮宅、保平安等寓意。在許多文化中，紫水晶都被視為聖物。除了其象徵意義外，紫水晶還具有裝飾價值。將其鑲嵌在首飾上，能增添一份華麗與神秘感。紫水晶的產量較少，因此價格不菲，深受收藏家的青睞。

年畫雜談

于樺



年畫是中國特有的一種民間藝術，其色彩鮮艷，構圖熱鬧，富有生活氣息。年畫的歷史悠久，最早可追溯到南北朝時期。宋元明清各代，年畫都極為盛行。年畫的內容多為吉祥如意的圖畫，如「天官賜福」、「財神到」、「喜上眉梢」等。年畫不僅是裝飾品，也是民間信仰的體現。在春節期間，人們會將年畫貼在門上，祈求新的一年平安順利。

除夕之夜，是中國人最重視的節日之一。除夕的習俗很多，如吃年夜飯、守歲、貼年畫等。守歲是除夕的重要習俗，人們在除夕之夜不眠不休，等待新年的到來。守歲的意義在於辭舊迎新，祈求長壽。守歲時，家人會圍坐在一起，吃餃子、看春晚。守歲之夜，人們會放煙火，慶祝新年的到來。守歲之夜，人們會互相拜年，祝福新的一年。

除夕風俗今昔

除夕之夜，是中國人最重視的節日之一。除夕的習俗很多，如吃年夜飯、守歲、貼年畫等。守歲是除夕的重要習俗，人們在除夕之夜不眠不休，等待新年的到來。守歲的意義在於辭舊迎新，祈求長壽。守歲時，家人會圍坐在一起，吃餃子、看春晚。守歲之夜，人們會放煙火，慶祝新年的到來。守歲之夜，人們會互相拜年，祝福新的一年。

牡丹讚咏

夏霜

牡丹自古以來就被稱為「花中之王」。牡丹的品種繁多，花色豐富，有紅、白、黃、紫等。牡丹的栽培歷史悠久，最早可追溯到南北朝時期。牡丹不僅是觀賞植物，也是中國文化的重要象徵。牡丹被譽為「國色天香」，是中國傳統文化的代表。牡丹的栽培技術不斷發展，現在已經有數萬個品種。牡丹的賞花季節一般在春季，是中國人賞花的重要活動之一。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C. 電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

新貨

大批運到

- 日本全花冬菇
- 日本上厚冬菇
- 日本厚冬菇
- 日本香信
- 日本特大蠔鼓
- 日本大蠔鼓
- 日本中蠔鼓

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD. 溫哥華緬街327號 電話：687-6977

德為醫所本

信乃業之基

- 參茸補品
- 地道藥材
- 京果海味
- 成藥酒
- 唐山雜貨
- 貨品齊全

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. 溫哥華士定東街239號 電話：687-4204

十一週年紀念酬賓大減價

- 新到加州蒜苗 五十磅裝 \$12.99
- 皇冠牌 金牌 達來米 各款親米
- 第一牌 第一牌 寶珠米 一律大平
- 寶馬牌 日本米 標準牌
- 新到加州蒜苗 五十磅裝 \$12.99

高麗開城之寶長白山脈精華



- *XO人參酒
- *正北高麗參
- *開城高麗人參精
- *開城高麗人參茶
- *野山人參酒
- *瓊玉膏
- *開城高麗人參湯
- *人參婦女補藥

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD. 專營米業 分銷批發 歡迎比較

- 泰國美女牌香米
- 金龍牌最高級香米
- 久負盛名老牌：
- AA牌 嘉禾牌 古塔牌
- 玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
- 國寶牌 花籃牌 雄風牌
- 澳、美、泰、秘等國綠豆
- 嘉禾威脆、蒜蓉、花生
- 嘉禾魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2 電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE WESTRICE

大韓民國高麗參

政府製造品質保證 正宗補品 健身延年

選購者注意 真正高麗參 一定要官庄參 雙頭粗腿參

主要成分：糖、脂、酸、質、命、素、性、物、質、功、效：病後體質虛弱，產前產後衰弱，神經衰弱，更年期，食慾不振，宿醉，對於補強精力，防止衰老，更有特別功效。

包裝支數內容	支別	10	15	20	30	40	50	60	70	小支
600g入(16兩)		14支	19支	28支	38支	48支	58支	68支	78支	79~100支
300g入(8兩)		7支	10支	14支	19支	24支	29支	34支	39支	40~50支
150g入(4兩)				7支	10支	12支	15支	17支	20支	21~25支
75g入(2兩)					5支	6支	7支	8支	10支	11~13支

*切參 600g (16兩) 沒有支數之分別

大韓民國高麗參 加拿大總代理：樂天商事株式會社 (漢城) 加拿大參茸藥行 溫哥華市士定東街卅三號 (604) 681-9888 688-8880

起心，自，收前該。的、他是的 良加辨立果未前一很

[illegible]

白) 4張4.80
色) 4張8.80
送4X5一張

雜貨 冬菇 用品 魚蝦 食品 魚翅 醬料 蝦肉

一個女仔靈魂
一個男仔靈魂

楊權 導演
莫少聰

！懸疑！四五

安 陳觀泰 林

木乃伊 THE B
 特別

FOX CINEMA
21 MAIN ST. AT 7 AVE.
ER, B.C. 電話: 874-3116

即日放映
 JOHN HOLMES IS CASANOVA
 with a SUPERB CAST of the
 MOST BEAUTIFUL LADIES of the
 HISTORY OF FILM
 MUSIC
 FOX
 每日放映時間 12:30
 "EXOTIC FRENCH
 FANTASIES"
 LINCOLN DOLACEY
 FOX

Adults

OPEN NIGHTLY

PLEASURE IS AVAILABLE
24 HOURS A DAY

FOX FOX FOX FOX FOX FOX

OK FOX

好片兩部，
彩色大銀幕，聲音
免費咖啡贈客。

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. The overall tone is a warm, off-white or light beige.

在高原地區，造的成績是毒因斯的世界紀錄，其中如跳跑，三級跳的二百五十米，二百五十米的墨西哥哥城創造的，是方的合嗎？

在極高阻力比較小，造成成績提供田徑新聞，這個建議

致背部肌肉變硬，背柱任何一部分有損便有前傾的導致頸部和兩肩

所錄規定一個海峽低
尼爾森說：五、六
運海峽高低
情況在順風
對在海拔高
在

成績空前
規例不

西哥大學的田
爲這個觀點站
能證明在海峽
確實可以提高
這個爭論至今

仲，腰挺直，
兩腿併攏，
高，至平地
成

和放

有限公司
HING CO. LTD.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 匯兌一切銀行業務

中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
涼果醬料
名瓷顧繡
名畫古玩

驗招牌
 計書寫各種木板膠
 身辦富商就牌批
 捷水準一流254-5

龍形
 同場

人盛阮
 ancouver, B.C. Tel: 875-6308
 TURAL AND MULTI FUNCTIONAL THEATRE

大偉搬運
噸二十尺長貨
連送移民行李
座等價錢公道
當下午六時後

金童石堅主

演諧趣打門鉅

四月十六、十七日早場放映	WAR GAMES OF CHINA	○迎頭貨 九估機搬 二價場屋 六直接搬 二接送寫
兒揚成國際體壇	CHINA IN OLYMPIC GAMES	

[illegible]

ke it
ot

USA
eroid
LEE

五
一

接受
兒童
Van
所

周愛權
國無俤

視光博士

518 MAIN ST. VAN. B.C.

早餐是否必需，研究結果證明，餐的人，智力反，到上午十時就。要知道從前一到第二天早餐之要經過十二至十，其間即使是睡體仍然會不斷消常出現驚險的饑餓的時候，成個一馬英國根德郡舉行

東西，或是飲糖的咖啡或茶，血糖升高，暫振。但很快又起反應。含適鹹為調整攝入早餐，可使整持血糖正常。吃早餐，影響通常老師都看學生沒有吃早上需要再補充精力充沛。忽人到上午十時

何桐攝影院
19 E. Pender St., 中華
電話：(604) 688-2323

其他結婚相(新娘禮
家庭相、學生相、貨
磁碟相一律八折優待




偉青強
曾志強
王少強
徐少強
編劇主美

同場加映

新片檔
日·探玄機

龍城戲院全

放映時
成人\$
WARN
免費泊車
熱!

位「新年發

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. There is no text or other markings on the page.

兒那中有一百二十四人苗估
究對像，發覺到他們
國加州大學營養學
說，肥兒孩長大後
吃零食及多做運動
多做事

基立印務公司

柯式精印
一切大小中西文件


 佳影片
 Golden Harvest
 319 MAIN ST. VANCOUVER. B.C.

麥嘉 狂

主演 志安

同場放映

泰迪羅賓一年一部·勢必好戲
沙煲胆!自監自演

伊

再見

新戲城
告訴你迷惘的
真誠！
令你深思！
令你震驚！

◆ 演

新戲城

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and small dark spots, possibly due to age or handling. A faint horizontal line is visible near the top edge of the page.

專運發售辦理各移民出入口行
 包裹，并家具什物搬運，有六機
 搬運機器各站。
 機關電話：二五四、三〇六二

搬屋揭我
 有平順及一噸貨車，專做搬
 屋，搬貨運送，快捷妥當。
 請電：
 7274、7918

註
 明德託兒所
 (特許兒童補助金)
 可申請政府免費或半價及接受本
 所補助。負責接送幼稚園兒童
 所址 350 Heather Ave. Van
 315 Victoria B.C.
 報名電話：二五五、四五一

周愛維 視光博士
 周慶偉 配鏡專家
 驗眼 配鏡專眼
 精配隱形眼鏡
 JACK K. CHOW O.D.
 RAYMOND S. CHOW O.D.
 "OPTOMETRIST"
 TEL: 685-8251
 518 MAIN ST. VAN. B.C.

DOGWOOD REALTY

柯其毅 公司: **876-8841**
 住宅: **327-1689**
KEN AW 中: **872-3955**

▲東區一及二睡房單位，柏文，巴士連，豪華，裝飾豪華，管理費平，價四至五萬餘。

▲板史街與烈年新上下各兩房，面積約千呎，好地區，可有三睡房，高土庫可建二房單位，屋頂水電房所經已翻新，茲價六萬餘。

▲西區柏文，位烈年，五房，年收五萬六，價四十九萬。

▲西區柏文，位烈年，三睡房，年收三萬，價四十五萬。

▲西區堅固五十年實磚屋，四房三廁，車房，適合大家庭，巴士連，豪華，可隨時看。

▲二睡房，地點適中，長期客仔，設備優良，租平，日營五萬，缺期短，二萬餘。

房展柏文免費估價。

 曾婉妍

(亞B) B.A. 公司 **437-9700**
BEATRICE TSANG 住家 **274-2274**

代理買賣地產，物業免費估價

▲列治文第三路近威廉街，三睡房兩浴室，共千七百多尺，地1200，保養好，只售九萬七千九。

▲列治文市，建大屋吉地，5600 SQ. FT. ALBERTA ROAD RICHMOND 近市中心及學校。

▲東區近 HASTINGS 地，3200 呎，共六房兩廳兩廚兩浴室交通方便，近小學。

▲列治文七十年新入息群屋，地 5200 呎，上層四房，下層單位一千五百百尺，上層單位一千三百五十百尺，月收二千二百元租。

▲列治文七年屋，上下兩層二千七百七尺，地 5200 呎，共四房三浴室，進學校及巴士站，要價十二萬九千。

Andre Ip
253-0806

馬不停蹄 為你服務

舊屋換新屋

近域多利及京士頓，三面環邊新屋
歐陸式庭園，有風景。
近悉士丁，全新屋，南由北風景，最
新設備，清電全廁。
凡頭向單字式實木地板，交通方便，歐
陸屋頂有急賣。
一點點★新屋，四房風景，近京士頓
歐陸式庭園

新出靚盤

▲半街位到京士頓，向樓上走，樓下可
燒炭分租，低價800
近域多利，四房頂上，三房樓下分租
新屋，北風景。
▲八年新屋，近滿鐵道，土下六呎房，
單邊，有景。
▲近面街，三房下三房分租，廿多平座
，實木地板。
▲近悉士頓，單邊意大利屋主，十四年新
，近悉士丁 50R122 棟五睡房大屋，約
廿多平座

為你免費估價

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Phone: 736-3831

DASON REALTY LTD. 公司 : 879-6331
DIANA FONG 方淑羣
 住家 : 734-9552
房屋買賣 免費估價
 ▲乃磨史柏翠街，十分鐘利唐人
 埠，三睡屋收租，標準大，開
 價 \$89,000，近訪夫威及學校，
 2316 PARKER BLVD.
 ▲完成史柏翠多利，兩睡房，土庫
 可收租開價九萬。
 41 KERR BLVD. 一年新屋，
 五房兩廳三廁所，好地段，
 5969 LANCASTER 請速價歡迎參觀
 ▲域多利夾33街，兩舖位，C2
 開價十八萬。
 DUBLIN A 商業樓，六年新租
 價好，開價一百零九萬，寬大
 停車場 9385 SCOTT ROAD
 ▲美行舖連貴客三睡房開價十幾
 萬，6707 菲沙街。
 ▲美仔舖加住家，三睡房，開價
 二萬五千，施夾27街。



陳若松

新興實業公司
 FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.B.C.
ATLAS REALTY LTD.
 Direct Pager: 735-2124

片打東街 164 號
 住宅: 682-7204
 住宅: 291-8165

▲唐人街地王海鮮酒家，有別酒牌，二百餘座位，長批，開價廿八萬。

▲801 ST. JOHN, FORT MOODY 雜貨鋪另兩睡房另 66x12 呎，開價十七萬

▲595 WASHINGTON 9-8 位餐館，生意好，有酒牌，價八萬。

▲7670 KENNEDY 炸雞快餐店，價十四萬九千。

西區 6709 APT 25 年新 5x20 價廿四萬

219 13 AVE 50x120 價十二萬

▲3056 ADAMC 三睡房價八萬九千

▲二樓商業樓 706-12ST. 地闊 66 尺僅取價十九萬。



DOGWOOD RLTY

多活實業公司

公司電話: 876-8841

FRANK M. CLIFF TO

住家 261-1585
傳呼機 667-0961



馬國祥

蘇迺毓

◎ 房屋買賣 免費估價

◎ 近街近乃三睡房土庫兩房廿六
年十萬八。

◎ 汽車服務生意地利每年六萬連
實業售約六萬。

◎ 新屋兩間好手工 5560 ORIGINAL
及 7066 三十五萬餘。

◎ 東區十五一年地地大售十四萬餘

◎ 高貴林三層兩地大八萬一千九

◎ 區五房，相連乃近乃一十四

◎ 百呎，十二萬八。

◎ 湖里岸好 RADIAN BEATER 生
意，利錢好，合移民投資。

◎ 單房柏文七百呎東七街四萬九

◎ 四區海邊租屋五十呎地可建
兩座店生意十五座位四萬餘

◎ 炸魚店生意十五座位四萬餘
三組入息每月收千元，二
萬元首期。

偉邦實業
Vanlage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
 公司: 874-1431
 住宅: 524-6998



新屋
 ▲ 軒正狀新乃屋及京十咸
 不計成本急賣十四萬九千

▲ 東13街及乃路，士德古
 兩房屋，標準呎屋地，
 只售七萬八千。



▲ 2717 FRANKLIN 近喜士定
 街，三睡入息樓，月入
 千二百只售九萬餘。



▲ 新屋二〇二〇號東林街
 紅瓦頂，水喉，17萬餘

中文傳呼電話：
667-0687

百萬能實業公司
Kenneth Kwan

公司：438-8161 關煥蔭

住宅：435-7257 買賣樓宇，免費估價

◎ 西區新屋宇餘萬元。

◎ 翻新大屋二千餘尺，四房，125X120
尺大地，近跑車行馬場，十一萬元。

◎ 五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，
開價卅餘萬。

◎ 西區單層商業，廿餘萬，適合自用。

◎ 果舖連實業，十餘萬元，有關詳情，請
▲ 單層石屋商業樓價 \$155,000。
▲ 北雲西三街 146 號商業出租。
▲ 雲東區相文 \$185,000。
▲ 北雲商業樓，\$295,000。電聯絡。



 **李志雄**
Allen Lee M.B.A.
住家：263-3842
直接中文傳呼：
667-0926
代理買賣地產公司：4

請留姓名及電話

▲ 50x120 有景地皮，開價九萬九
商業街角地 35x112 業主急讓，
請快！

▲ **東區柏文**

一睡房急讓，價三萬九。
一睡房柏文三間，六百餘尺，
四萬八至五萬三。
兩睡房八百六十呎開價六萬三

▲ **生意**

髮型屋位於市中心，設備齊
全，批長租平，開價萬六。
有價讓。
批座位咖啡店急讓四萬餘。
唐餐館，80 座位有酒牌有
生意開價八萬，有商量，東
主急讓。

▲ 菜舖，前舖後居千五尺，萬四
至五萬餘。

羅永佳
Stephen LAW M.A.

住家：327-1289
傳呼機：680-7380
(24 小時)

物業免費估價
7-9700

開價十萬，
近太皇公園，
四睡房標準地，
近拿拿比特靚新屋 SOX146
價十八萬餘，
近 54 近乃，地
區一流，歡迎舊屋換新屋。

▲房屋▼

▲20年新兩房及兩房完成土庫
九萬餘，數間。
▲唐人埕翻新好屋地，土庫完成
▲正在興建中豪華大屋
▲SXL14
▲近 54 近乃，地
區一流，歡迎舊屋換新屋。





DOGWOOD RLTY
多活實業公司

梁翼翔 公司: 876-8841
ALWIN Y. C. LEUNG 傳呼機: 687-1985
MIM MBIM 叫 4730
住宅: 298-1029





▲東55街一年新屋，上下層裝修完成，樓下租出\$380。
有上蓋樓梯從車房上二樓
\$164,900。
主立比2,580呎實用分體式，三個月新屋四睡房三廁房，另一睡房獨立單位租出\$300。
特大車房價\$146,900。

▲2547東22街近
乃磨街新屋新款分
體式豪華裝修三房
五廁價\$155,000
星期六、日，二至四時
開放。

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 傳呼機
325-6075 680-7089

▲新屋十四萬六千，四睡房，土庫兩房一廳可出租，東廿五街近緬街。

▲板文近緬街夾東十五街，一廳保養良好。

▲3242 EUCALYPTUS 街二房一廳，土庫二房一廳可出租。

▲壹壹貳貳夾十八街，三房一廳，土庫完成可出租，標準地，房主急賣。

DOGWOOD REALTY LTD. 公司： 876-8841



閣下有意買賣房屋
免費估價，忠誠服務，
來電

DAVID LIM

林耀松

B. ENG CIVIL

住家: 321-2429

PAGE: 667-0549



公司電話: 437-9700



▲ KILLARNEY 區 3256
E52AVE, 三睡房平房設
座, 土庫完成兩睡房, 街
角地, 地大 45x110 西
人業主急賣。



▲ 溫哥華特別靚屋, 八年新
3056 E23AVE 正座三房
土庫兩房, 地區一流, 離聯
菲街半街口近 GLEN 學
校, 開價十四萬二千。



▲ 東本拿比, 7949-10
AVE 七年新屋, 1400
平方呎, 地 50X146,
正座三睡房, 土庫兩睡房
開價十三萬五千。



▲ 1101 E13AVE 位於街
角雜貨舖租平, 每月550
日營約 400 祇開價二萬五千元

▲ 本拿比 8374 MANSON DR.
三睡房複層式有書院生,
有土庫, 室外游泳池 17x35
地大 70x140。



ANDY C. CHAN

住宅 二九八·八五五
公六八四·八〇二五

陳宗怡



◎ 4354 PRINCE ALBERT ST.
29年一廳兩房，面積八百尺，土庫大廳及一睡房，價九萬餘。



◎ 4955 SPENCER ST.
古典式翻新一廳三房，土庫獨立二睡房單位，33x99' 開價八萬餘。



◎ 3352 SLOCAN ST.
21年兩廳三房，1200尺，土庫二睡房，單位，酒吧，開價118,900現款只需\$29,000。



◎ 近 P.N.E 佐治街
年新靚屋，兩廳三房，土庫二睡房，酒樓二房單位，開價\$125,000，紙質八千五。



◎ 255 EL4TH AVE 滿街近
緯近巴士一睡房特大單位(704尺)大廳有壁爐地下泊車，只8年，新，雙層玻璃窗，定價九萬九千。



◎ 255 EL4TH AVE 滿街近
緯近巴士一睡房特大單位(704尺)大廳有壁爐地下泊車，只8年，新，雙層玻璃窗，定價九萬九千。



胡關誠

JOHN WOO

OCEANRIDGE REALTY

511 MAIN STREET

唐人街文華大廈二樓

843-0507

868-1337

直接呼傳電話 667-0919

可用中文留電話

房地產出售 · 代客免費估價

○ 連環商場一座位高青林

十二個大舖位租賃，年淨收十二萬餘，五十個停車位，取卅餘萬。

○ 市區五個車場，首期十二萬，門前租滿。

市區十多年新租組柏文一座

○ 唐人街五年新屋，雙層玻璃窗，兩睡房，價六萬餘，首期三千政府有貸款。

○ 華麗大屋，上下完成，正層千尺，雙車房，位近街及乃街，十萬餘元。

○ 石屋大廈一幢房在本那比近商場有巴士直達華埠有泳池四力六千。

○ 獨立柏文一廳房有地下停車取價三萬九千五百，近華埠。

○ 新屋三層三浴兩廁，取十五萬餘，接交換舊屋，另多間建築中，歡迎來電查詢。

○ 西區二十年豪華大屋 738 W 54 週未開校，五房兩廳三浴，地大廿餘方。

○ 精選華麗新屋，合法牌照，保證材料上乘，建築費可全郵貸款。

○ 承建新屋

MULTIPLE REALTY LTD.

JEE MA

公司: 434-1431

ROBERT NING

馬健山

任克俊

433-4255 宅住

住宅 321-5163

本拿比 32x122 樓上兩
睡房，樓下一單元，收
租六百九十元。

▲本拿比 16 年新，四呎，好收入
街角地，55x110。

▲餐館急賣，領有全部牌照，超
過二百座位及酒吧位，一向在
二埠北京茶館中享有盛譽，有
四年批約，可續期六年，裝修
頗甚佳，大有發展機會，裝修
成本逾 15 萬，新爐字，有廿個
泊車位，開價九萬餘，歡迎還
價，勿失良機。

▲餐館急賣，領有全部牌照，超
過二百座位及酒吧位，一向在
二埠北京茶館中享有盛譽，有
四年批約，可續期六年，裝修
頗甚佳，大有發展機會，裝修
成本逾 15 萬，新爐字，有廿個
泊車位，開價九萬餘，歡迎還
價，勿失良機。

▲15 組框位近 PNE 兩年新四層
及地下停車，位街角住宅客付電
大費。

▲1060 呎，三睡房，土庫
兩睡房單位 33x113.9 兩浴室
有大爐，39 年新，價錢相宜。

▲380 呎，39 年新，樓上
四房，樓下兩房，屋主離埠
急賣價九萬餘，迎還價。

▲7 個月新 7216 INFINITI 33x138
每層超過一千二百呎，五至六
睡房，三浴室兩大爐，太陽台
歐洲建築師，開價十五萬餘。



大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD
 206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.
「經營一切房地產買賣生意」

湯天豪 HOWE G. TONG

公司: 687-7979 住宅: 325-0527

◎ 紅瓦新屋，三睡房二廳下層二睡房一廳，雙層玻璃，業主搬遷急讓，雪櫃，電爐，洗衣機，乾衣機，窗簾齊，開價十六萬九千。

◎ 新屋三間正在建築中，位域多利街東京上城，近交通學校，價十四萬九千。

◎ 商業樓位 50x12 價廿九萬，接近唐人街面積，適合。

◎ 唐人埠，店面業樓多間出售，可交吉舖，有意者請移玉到本公司商洽，因業主不欲秘密外傳。

◎ 唐人埠，店舖生意，人山人海，有租約，錢途非常好，因業主志圖別業，急求讓，僅定價十二萬九千元，是發達機會。

◎ 近唐人埠商業樓，地 28x125 樓上兩間收租約三千元，舖面可放油貨或零售生意，價十八萬九千元。

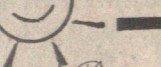
◎ 中區交通川流不息，全部租位置好，汽車商場多，有一分錢投資機會不多。

◎ 有一，途汽油站業業出售，地寬 205x149 = 25,370 平方呎，目前尚有收租，改建十多個舖位，租場，係坐收租，業主年屆八十，志在退休，開價四十三萬九千，是投資良機。

◎ 「荷喜花園」一類新屋出售，紅磚外牆，兩睡房，三睡房多種獨立單位，行兩個位，地下停車房，設計新穎，步行兩箇位到唐人埠飲茶，買餚，去銀行樣樣方便，是頤養天年的好地方。



許臻少儀 *Patsy Hui*



Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT

704-7221
(24小時)

住家電話: 274-9797

滿地可實業公司



▲ 3740 BAFFIELD DR
列治文東區近新都會五年
新靚屋樓上2房兩全廁
樓下大廚, 家庭室, 豪華
客廳有單車房全現代化
設備原價出讓, 只售十三
萬四千九



▲ 7211 LISMER AVE
列治文區高尚住宅區, 八
年新兩層屋, FERRIS小學
四房三廁, 外全磚翻
新, 全新地毯, 向南
地 70x100 屋主可清十
萬元十厘利息兩年期, 價
十四萬九千。



▲ 3720 SPRINGTHORNE
CREST 列治文西區
MONTROSE GARDENS
十一年新, 以上三房
兩廳, 露台, 地
地一年新, 全新樓下
兩房兩廳全廁, 地大
61x117可立刻入住價
\$124,900



▲ 10700 REYNOLDS DR 列治文 LO
PARK 九年新西班牙式兩層屋, 有
房兩廳兩露台, 主人房有大衣櫃
(WALK-IN) 及半廁, 樓下可開一
廳可步行至初中學校, 交通方便
價 \$124,900。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

公司電話: 435-1471
住宅電話: 263-4949
3107 Kingsway
VAN. B.C.

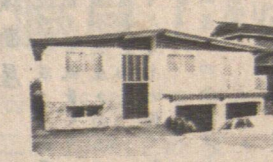
各款式房屋 任君選擇



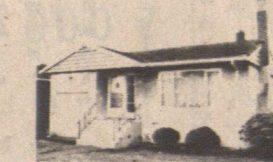
1636 亞山利街三房一廳，業主急售。



▲烈治文山兩房一廳 50x100 開價七萬餘 BUNDILL & NO. 3RD RD.



▲西區豪華新屋，三房一廳，土庫完成，3266 E. 62ND



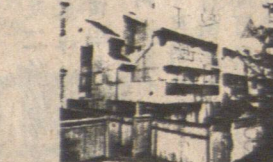
▲北街近兩房一廳地大土庫一房一廳開價十萬餘



2530-2532 MANITOBA 西區新屋，土庫完成，月收一千二百七十五，開價十二萬餘



▲商業樓宇，兩層，兩租，土庫，開價十五萬餘



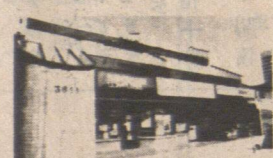
▲西區 KITSILANO 城市屋，兩房及 DEN 二層，近海邊，開價十四萬餘



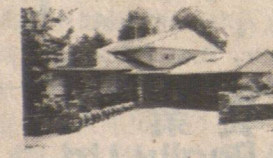
▲豪華西班牙式，三層新屋，旋轉樓梯，四房一廳，有家庭房，本拿比近 SEARS 十六萬餘



▲三房一廳全新豪華，熱水泳池，開價十萬餘



▲三年新石屋，三睡房，七睡房 3611 KINGSWAY



▲四房一廳豪華新屋，後院有天窗，三車房，新屋，4872 WOODGLEN, B.V. 減價



▲14 年新豪華屋，月收四千，開價三十一萬，1934 TRIUMPH ST. VAN.



▲豪華新屋三房一廳，2596 E. 41 街 50x145 旋轉樓梯，開價十七萬餘



▲20 年新兩房一廳，土庫完成，50x159 鐵板地，開價八萬餘，業主急售



▲十九年三房一廳，土庫完成三房一廳 4256 MILLER ST 開價十一萬九



▲983-985 WINDEREMERE 兩睡房，土庫完成，月收一千五百三十，開價十四萬餘，有五萬餘開平屋利息



2225 E. 27 街兩房一廳，土庫完成 34x136 價九萬餘



▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地大，15 萬餘



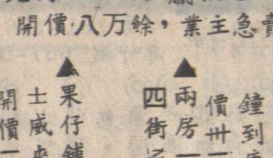
▲乃街夾 16 街兩房一廳，土庫完成兩房一廳，32.9x122 可分供七萬四千，按揭



▲三房一廳豪華新屋，開價八萬餘，770 E. 61 AVE.



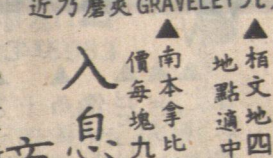
▲15 街夾乃街兩房一廳，土庫完成，開價九萬餘



▲果仔舖，日收四百五十，近京士街夾 J.O.Y. 近快車站，生意



▲六睡房，土庫，月收一千八百餘，開價十六萬餘



▲13 年新豪華屋，樓上兩睡房，樓下兩睡房，月收一千八百餘，開價十六萬餘



▲161 N. GLENDE AVE B.V. 豪華新屋，CAPITAL HILL 三睡房，約四十四呎，西區，西區，西區



▲2911 E. 52, KILLARY 區，三房一廳，街角地，復層式環境優美，一流



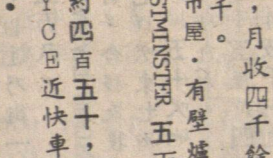
▲33x138 三房一廳，千二尺八萬餘，業主急售



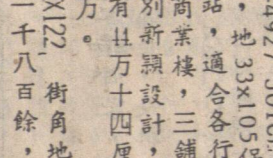
▲西區三層豪華新屋，土庫完成兩房一廳，開價十六萬餘



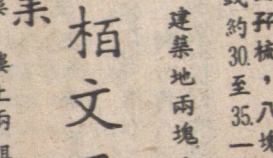
▲北本拿比近 LOUNGHEED MALL 三房一廳土庫完成，一流地，全新地，全新地



▲41 街夾乃街兩房一廳，土庫完成，開價六萬餘



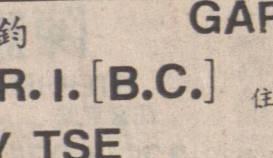
▲乃街三睡房土庫，兩睡房，四睡房，三睡房，三睡房，三睡房



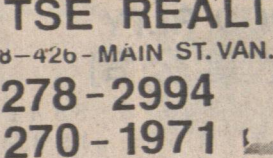
▲754 E. 51 AVE 新屋，面積 2552 方呎，特別設計，與眾不同



▲WHITE ROCK GROCERY 淨賣生意，交通大道，林立，新舖位，大停車場，樓上四房，年做超過五十萬，開價十五萬，適合投資移民或家庭經營



▲醫院附近，單位 70%，109，三十七萬五



▲BURNARY 單邊豪華，無競爭，日做二千，營業時間，八萬餘，勿失良機



▲265 E. 30 AVE 兩睡房，土庫完成，最佳地點，只開價八萬餘



▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



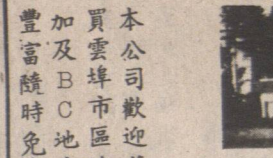
▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



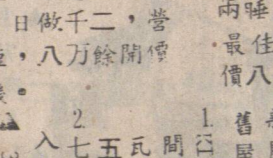
▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



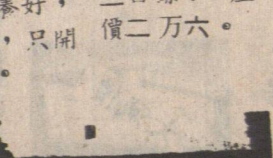
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



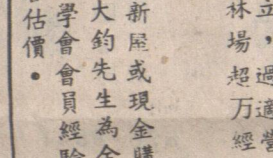
▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



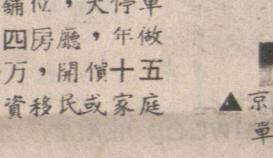
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



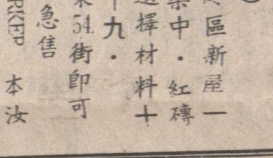
▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



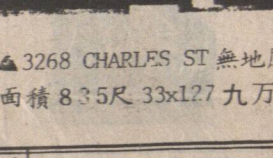
▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



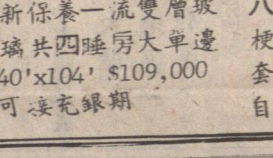
▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



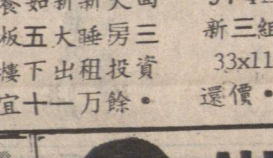
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



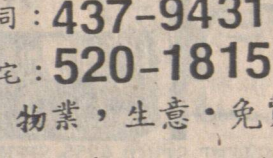
▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



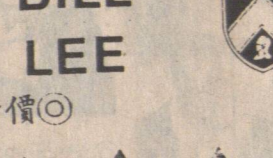
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



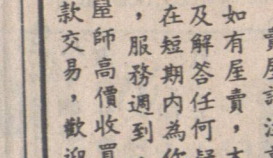
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



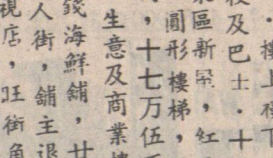
▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



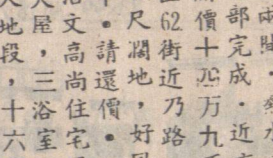
▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



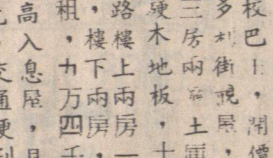
▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



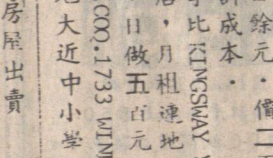
▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



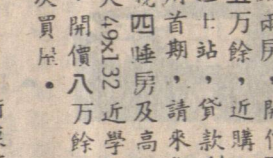
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



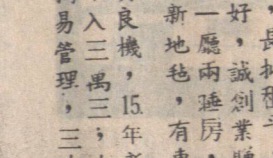
▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



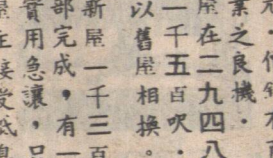
▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



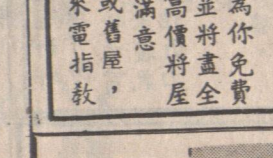
▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



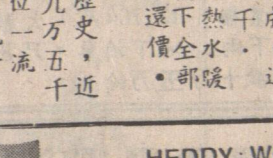
▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



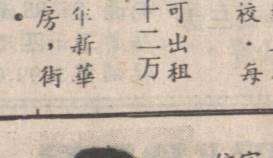
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



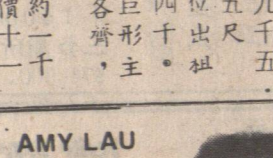
▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



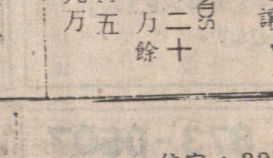
▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



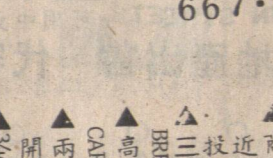
▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



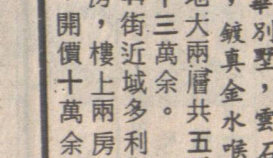
▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



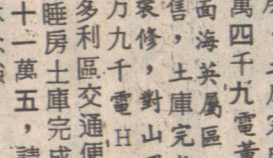
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



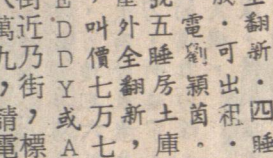
▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



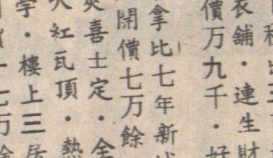
▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



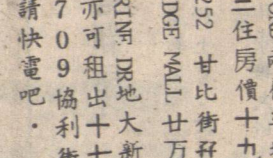
▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



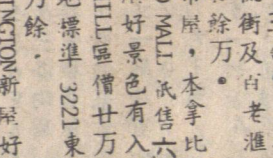
▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



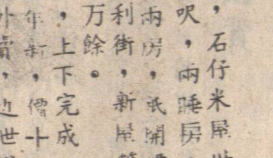
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



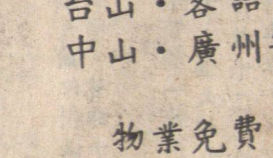
▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



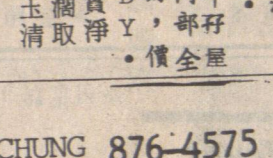
▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



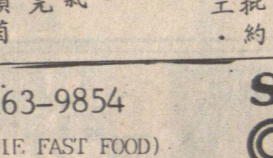
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



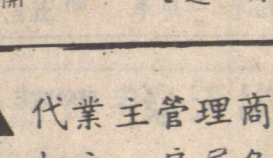
▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



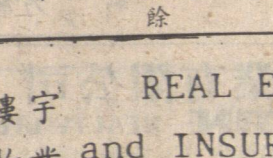
▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



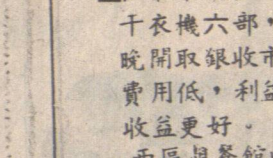
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



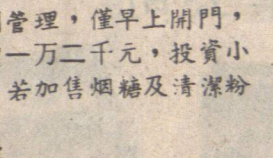
▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



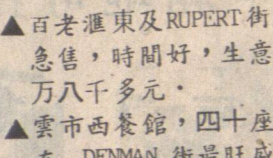
▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



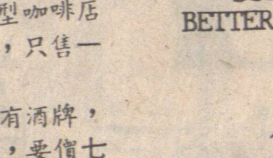
▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



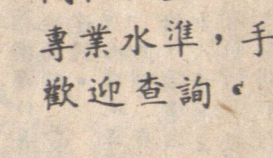
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



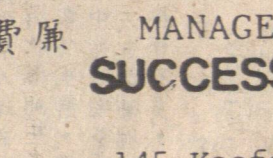
▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



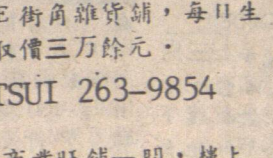
▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



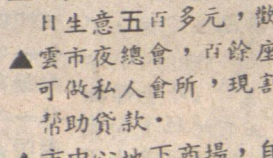
▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



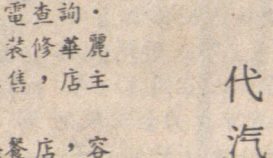
▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



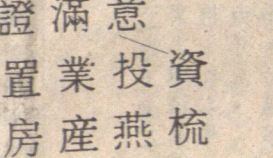
▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房



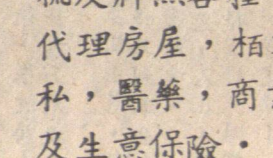
▲3139 E. 28 街，兩睡房，土庫，兩睡房，土庫，兩睡房



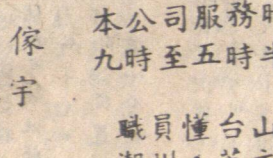
▲3268 CHARLES ST 無地，面積 8355 呎，33x127 九萬九



▲3196 E. 14TH 街二層，新屋，一流，雙層，四睡房，四睡房，四睡房



▲4431 QUEBEC 街，八睡房，全新，新屋，三睡房，三睡房，三睡房



▲974 E. 28 街，土庫，三睡房，三睡房，三睡房

近學校及巴一甫到海人街。▲新屋多間，請電查閱。

商業樓及柏文

新禧樓。六組柏文五鋪位全部租出，每年實收五萬。開價四十五萬九。低買。

人街商業樓三十二萬五。低買。

商業樓全部租給醫生用，每年實收三萬七千，地租三三，特值急賣。

心37組石屋大廈，每年收十九萬三千，價一百五十萬。

文邑20欲地特價急賣

柏文石屋建築物，年收廿九萬，急賣。

士租柏文，四年新，按揭利息十厘半，一百二十五萬生意

區專賣小童玩具及進品店，三萬。

區高華埠中西餐館，八十座位有酒牌六萬二千九。

進品店八千。

內工業區咖啡至卅位三萬兩千。

中心柏文區區番餐有酒牌，日做七百，八萬九。

多生意，興街大街，日做七百，八萬九。

空起級市場日做一千開價九萬九千

入街肉舖及瓜菜生意，地點好，生財用具一流價九萬

大街土多及鮮肉生意，日做八百，價四萬九千

平新磚樓包括有花舖及生果瓜菜生意，每日做一千

四十五萬。

已入營業八年多，特價出賣。

區士多生意，二萬五千。

搬出入口，車零件工廠及物業，十九萬九。

加拿大投資

6417 FRASER ST.

熱線電話

分析員

聯合主理

各項查詢

絕對保密

五年四房三浴室，(TOWNHOUSE) 十三萬餘。
 實淨二房土庫完成，地 63x166 八萬九千。
 列治文幾年新三房靚屋，近巴士土庫完成，十萬元
 西區近 OAK 四房靚地 60x137 特價急賣。
 3279 E 23. 租五百五十。地 33x120 八萬餘。
 近乃路卅六年兩睡房，土庫完成，九萬餘。
 百呎新屋，瓦天窗，熱水暖氣，上等材料一流，近乃街地 42x122 特價急賣。

移民公司
VANCOUVER
321-5571

由
會計師，
律師，

歡迎僑胞查詢
各項移民問題



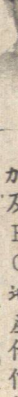
636 區央山
廳，業主



房一廳全
水泳池，



2225 F. 2
上庫完成36x



61 N. CLY
華新屋，
三層風景，
瓦面



本公司歡迎舊屋換新屋或現金購
買雲埤市區地屋謝大鈞先生為全
加及B.C. 地產估價學會會員經驗
豐富時常代客估價



賣出，服務週到，保證滿意
▲建屋師高價收買屋地或舊屋，
現款交易，歡迎隨時來電指
教

ALEX LAI

林念強

十三萬餘。
△44街近城多利街正厝兩睡
房，樓上兩房，現租三百
，開價十萬餘。 電：林念強

鍾天
自助
▲在千晚宵收西區十價
▲取WES
▲意五
徐松
▲京上
育兩

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
專人指導
歡迎垂詢

廖盛昭窗簾公司
雲高華非沙街四三一八號
電話: 874-1933
服價花及專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜顧簾簾造

PARK Georgia REALTY
2145 Kingsway Vancouver, B.C.
公司: 437-9700
KUN CHANG 張冠龍
住宅: 434-9375
Pager: 687-7711
#1213

Dogwood Realty Ltd.
多活實業公司
(公司) Bus: (604) 876-8841
(傳呼機) Direct Pager: 667-0537
(住宅) Res: (604) 274-0385
陳柏良 LEO CHAN

PARK Georgia REALTY
CAP FU 傅孫哲
公司: 437-9700
住宅: 430-4501

恆勝發展建築公司
COPA DEVELOPMENT CORPORATION
522-119 WEST-PENDER VANCOUVER B.C.
TEL: (604) 683-0850 (國粵英語)
專起高尚舒適華麗新屋
經驗豐富工精材料上乘
價工地圖商新
格程產則業屋
相管介設樓建
宜理紹計宇設
由專業工程師負責打理
有專售新屋5年保證
免費估價 請來電或駕臨查詢

咪走雞!!
六睡房! \$78,000!
▲緬夾28街上下完成平地土庫，二廚房，二浴室。先到先得。
▲抵買平屋、任你揀!
▲緬夾28街上下完成平地土庫，有車房只叫價七萬九千九百。
▲20年新屋位緬夾夾上近道學校，樓上二睡房，有土庫及車房，叫價八萬八千五百。
▲無工做? 唔使怕!
▲中型雜貨舖並代售649彩票，位烈治文購物商場內(新華都酒家隔鄰)租平好入息，叫價四萬八千。
▲海濱舖位大購物商場，設備齊全，本小利大容易做，欲購從速。另東邊海鮮舖主顧到價急讓。
▲十年老字號海鮮酒家，位於DOWNTOWN購物商場附近，東主退休平讓。

UNITED REALTY LTD
公司: 270-8831
CAROL LEE 李淵
住宅: 274-4687
▲溫哥華東區九年新五睡房屋，保養好，地點好三個浴室全磚完成，開價十四萬九千。
▲溫哥華東區五睡房新屋，建築材料一流，雙車房，熱水暖氣，西牙牙頂，開價十四萬九千。
▲DELTA三年新屋，地點幽靜中，近中國土多中國餐館及其他各大公司，交通非常便利，開價九萬五千元。
▲烈治文中心區四睡房屋，地大55x330有發展希望，投資好機會，開價十七萬九千。
▲大型土多出售，生意好，租約好，請來電查詢。

新盤上市 九年新屋
近 MAIN 細街，交通方便，丁完成，可購，機會難逢。
387 E 57TH AVE. VANCOUVER.
▲升屋
BURNABY 近 KINGSWAY SEARS 公司，12年新雙連屋，現租金年入\$21,000，出租易，交通方便，好投資，可購。
▲柏文樓宇
5893-5895 BOOTH AVE. BURNABY.
\$196,000.
40餘萬 柏文樓宇
14組，溫東區，出租易，住家及維修好，有大按揭可獲供，四十餘萬。

高華實業有限公司
TRANSPACIFIC REALTY LTD
李岳慎 ALAN LEE
公司: 873-8591 住宅: 261-6089
▲週邊湖濱，每年淨收二萬九千元，商業地段，65x120，有七單位，取價二十五萬。
▲雲梯舖位，全新商業樓四十萬元。
▲近唐人街 771 E. CORDOVA 全新貨倉，可作冷藏庫，地段大 75x120' 叫價四十餘萬元。

ROYSON REALTY LTD.
ROY LEUNG
879-5175 住宅: 324-4752
傳呼機: 687-1985 #0068
▲東區三年新複式七層(兩房四廁)全磚完成，每年收入三萬八千，取價四十五萬。
▲雲梯舖位，全新商業樓，樓上兩房，取價四十五萬。
▲雲梯舖位，全新商業樓，樓上兩房，取價四十五萬。
▲雲梯舖位，全新商業樓，樓上兩房，取價四十五萬。

DOGWOOD RLTY 多活實業公司
公司電話: 876-8841
ART WONG 278-8961
▲西區老字號西餐廳，四十八座位，屋租相宜，長批約，好生意\$99,000。
▲西區商業樓BULK FOOD雜貨店4600方尺\$198,000。
▲雲梯舖位連貨店\$220,000。
▲本亞區雜貨店，平租\$69,000。
▲本亞區，十組複式商業樓，入息好 TRY DOWN PAYMENT \$80,000。
▲烈治文住宅，一千四百方尺，近學校和商業區 TRY \$95,000。
▲房屋，複式，商業樓，估價免費▲

七萬餘 結實土庫
▲高尚風景區光猛寬闊大地，主層三睡房，高土庫方闊180'山水景大露台近域多利巴士總站十一萬餘。
▲何行發 321-9809(住宅) 施玉山 321-1986(住宅)
NORMAN HO 667-3939 ALFRED 667-3883
公司 738-3322
加匯置業 INNER CIRCLE REALTY INC.

涂念寶 ROYAL LEPAGE
公司: 437-5571
傳呼機: 667-3255
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

KINSON CHAN 陳健錦
建實業有限公司
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
BUS: (604) 685-1821 RES: (604) 263-1668
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

PATRICK P. LI Park Georgia Realty Ltd.
Bus: (604) 437-9700
Res: (604) 986-4715
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

涂念宗 MIGUEL TURCO, M.A.
United Realty Ltd.
公司: 736-3831 (24 HRS) 住宅: 327-7004
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

KIM BONG 925-1888 王敬清
667-3728
▲香港高級豪華住宅3245 EAST 2AVE VAN. 私人游泳池。
▲107 GLENMORE DR. WEST VAN. 私人游泳池。
▲CARRAL STREET 雜貨生意出讓。
▲HOME STREET 酒樓餐館生意出讓。

THE PERMANENT 2629 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
438-8161 (24hrs)
TONY ENG 875-1066 321-3813 ALAN MAH
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

Montreal Trust
公司: 736-3441 (24HRS)
趙俊傑 馮愛羣
住宅: 872-4834 住宅: 733-0103
KEN JUE 傳呼機: 667-3770 LINDA FONG
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

The Permanent 鄭漢雄
公司: 438-8161 (24HRS) 住宅: 879-4959
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

DOGWOOD RLTY 多活實業公司
公司電話: 876-8841

THE PERMANENT 2629 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
438-8161 (24hrs)
TONY ENG 875-1066 321-3813 ALAN MAH
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

Montreal Trust
公司: 736-3441 (24HRS)
趙俊傑 馮愛羣
住宅: 872-4834 住宅: 733-0103
KEN JUE 傳呼機: 667-3770 LINDA FONG
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

PARK CITY REALTY LTD.
張淳明 MICHAEL CHANG B.Comm., R.I.B.C.
公司: 438-8811 住宅: 263-4721
傳呼: 687-7711 7428 (24小時)
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

DOGWOOD RLTY 多活實業公司
公司電話: 876-8841
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

大興實業公司 Main Realty Ltd.
209-475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus: 685-9608 Res: 261-8048
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

MULTIPLE REALTY LTD. JOHN MA 馬尚才 R.I. [B.C.]
公司電話: 872-2504 住宅電話: 255-2116
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。
▲本行代理美本公司，將於四年度成績，業展品，加展，實會店再續。

快速沖相機廉售
 K I S 法國牌洗相機
 月新造生意平價出售
 八七七八二八二八

唐西餐館
 全新裝修小器備用超大
 用過小器杯托洗油碟等

請點心頭廚
 需有十年點心經驗
 每日下午七時至八時
 有意者

準仔請西廚
 有經驗有意請自費
 403.5.3

溫埠小型製衣廠
招請有志者投資一
半或部份合作經營
，詳情電 251。
6771 晚上
七時前。

招級理想靚屋！

五睡房，土庫全部完成
暖氣，地庫 4x13'2"
靚不靚，歡迎參觀，
期日下午一至四時開放

8 HOY STREET 詳情請電：
LILLIAN 253-9293
MILLAR REALTY LTD.
254-0474

1. 近 P.N. 區五房十八個梳文
首次出讓，現任估價十萬
2. 近 P.N. 區三房十六個新十二
梳文，牛車房，四房六只拾
餘萬。
3. 近 P.N. 區三房，十八個八
梳文，二十餘萬。
4. 東嘉近近倫敦大學，四房
大套房，土庫，近 P.N. 區

商業投資

拿比區，三層入息仔
，各有獨立門口出入
合大家庭居住或出租
區適中，交通方便，
價急靚。詳情請電：
ZUBEDA MOHAMED (RES)
526-6918
MULTIPLE REALTY
434-1431

點城餐館出讓

點城近唐人街粵菜餐館
生意穩定，租平，有意者
請電 4034200 徒。

161200

時裝洗衣舖廉讓

近華埠舖面連樓上二千
呎，可自住或分租，共
五房，租一百伍拾六元

餐館急讓
60座位有照酒牌停車場。旺
街指文林立。潛力無窮。底
價貳萬伍佰圓者得No.4057
E. HASTINGS 298-4911。

餐廳出讓
設備齊全。商場內餐廳出
讓。高價買金。交通方便
有意者請電 464.4

新屋樓下出租
兩房一大廳。廚廁各樣齊備。獨立門戶。近購物商場。電話：
3 2 5 0 3 9 8

樓上或樓下出租
樓上樓下各兩房一廳，爐頭雪櫃齊全。近學校巴士站。電話875.9

光猛新土庫出租
二房一廳近63街夾乃街
交通便，獨立門戶，合
不吸煙女士或家庭，電
三二四二七八二

新屋土庫出租
一房一廳，適合夫婦，
爐頭雪櫃齊，電話：3
27
66
63

新屋樓下出租
兩房一廳燒頭窗櫃齊備
獨立門口交通方便，近
羅拔及紅街電話：
4388、55824。

單人房出租
東50街夾CEES各樣設備齊
適合單身女士或大學生月租
一百六十元687、44228

樓下出租
一大房廳，交通方便近
京士威道和乃磨，有意
請電 437-7337

各國農業生產普遍豐收

【本報多倫多訊】美國農業部最近發表一項報告，預測今年世界農業將獲得創紀錄的收成。其中主要糧食作物，如小麥、玉米、大豆、棉花等，均將達到歷史最高產量。報告指出，去年世界糧食總產量估計達十七億八千五百萬噸，比一九八三年增長百分之八點八。去年世界糧食總產量估計達十七億八千五百萬噸，比一九八三年增長百分之八點八。去年世界糧食總產量估計達十七億八千五百萬噸，比一九八三年增長百分之八點八。

「水滸新傳」及其作者

【本報多倫多訊】「水滸新傳」的作者，是上海松江縣一位退休的教師。他早年畢業於上海藝術大學，曾在上海海關工作，後因不滿當時的社會環境而辭職。他開始寫作「水滸新傳」時，正值中國改革開放初期，他將自己的親身經歷和對社會的觀察融入其中，寫成這部小說。小說描寫了主人公在水滸鎮的成長經歷，以及他在改革大潮中的奮鬥和追求。小說出版後，受到廣大讀者的歡迎，成為當時文壇的一顆新星。

本報廣告 效力宏大

雲坤洪門 達權社聯合通告

雲坤洪門 達權社聯合通告

雲坤洪門 達權社聯合通告

雲坤洪門 達權社聯合通告

雲坤洪門 達權社聯合通告

雲坤洪門 達權社聯合通告

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)

繼續徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊號	刊名	年訂價	刊號	刊名	年訂價
BM 293	家用電器	4.50 元	Q 702	中華藝術	3.25 元
M 179	電子世界	7.25 元	M 701	中華藝術	8.00 元
M106	無線電	8.25 元	M 654	中華藝術	9.00 元
BM 143	書法	9.50 元	BM 691	中華藝術	5.50 元
Q 505	中國畫	15.00 元	Q 733	中華藝術	3.50 元
M 345	中國京劇	9.50 元	M 19	中華藝術	9.60 元
M 37	連環圖	14.50 元	BM 491	中華藝術	3.50 元
M 117	象棋	5.50 元	M 655	中華藝術	11.00 元
M 197	北方棋藝	9.25 元	BM 151	中華藝術	14.75 元

和安芽菜公司

秘製澳洲綠豆發行

電話：684-0965

剪草倒樹

修樹、清理垃圾

電話：251-3089

暗市堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

立信花舖

THE FLOWER SHOP

1239 ROBSON ST. VAN. B.C.

榮僑花舖

Louie's Florist

371 E. Hastings Street

文華花店

Mandarin Florist

154 E. Pender St. (China Town)

舖花蓮月

LISA FLORIST

3903 KENNEDY ST. VAN. B.C.

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION

CANADA FLORIST

。陽子份，M
 撥國火警消店

藏參摩星嶺翌日事主歸家

【本報特訊】港島區富商周前被人擄走，禁錮在摩星嶺山道一旅館後來將囚犯釋回，安然無恙返家，經調查，港島總區刑事課調查科人員先後拘捕拘捕五名涉嫌與案有關人士。

消息稱，在一週前，有匪徒在女富商的辦公室中途中途下手，將女事主擄走，乘車返回嶺山道門牌九號的家裡。該事主甥姪，昨午返到嶺山道門牌九號的家裡以禁錮，事主家報案，港島總區刑事課調查科人員隨即

接辦此案，鑑於女事主身份特殊，警方不敢輕舉妄動，遂由防線眼線全力追查。女事主被擄至摩星嶺山道口附近後，匪徒再要求贖金，西區警署接獲報知已離去，遂自行脫身向警區女事主發覺，即派員以初時將身列為劫案處理，後經與總區刑事課聯絡後，改為綁架案。女事主於返家後，探聽到門牌九號的機線藏躲，先後在港九兩地拘捕五人，有關通令仍在進行。被綁劫的女事主為主港富商，經營多元化企業。

苦

後，昨再解新蒲崗裁判署提訊，由於主控獲悉政司指示，表示事主願給予証供，指控被告，因此不再起訴，法遂宣佈將被告當庭釋。葡籍男子CASTO LUIZ ANTONIO，四十五歲，被控於二月二日在九地區非禮女子。

港商出庭答辯有信心

不同，且南太產品與德州人的無辜牽連不同，故不能說其侵犯版權。美國人謂就他們調查所得，香港輸往美計算機，而美國所生產的是高價。只是美國在海外有生產與香港同產。該公司更屬一結放在廣州官窖的計算機工廠投資。

殖民地轉自治只是夢

節目上指出，香港的未來前途是必須以中國的利益為依歸，香港以獨立生存，或為不預會中國的利益而仍可生存的幻，那完全識時務。他又認為本港未來的領導階層亦須為北京政府所接納，為港人所接納為重要。

羅德丞認為，香港由殖民地統治變為自治的說法，只是一種夢想，自治亦須要符合中國的利益及對中國有用處。

消防員離場須經過搜

【本報特稿】綜合外電報導，馬尼拉麗晶酒店一個保險箱，其中開。

火災最大困難，是火勢受到一個馬尼拉消防車燃料用光，消防員亦被迫停止撲救。方已奉命接管救火工作，下午消防員因為美查局已組織一個消防小組，負責調查火警原因，並宣佈警員離開火場。

另外，港客黃，在香港麗晶酒店前酒店頂樓仍存有大量易燃煙草，消防員估

恐怖女屍

【本報特訊】昨晨對美國本土的產品公立。

德普公司，如果德要求其付專利稅，要求付專利稅。他

坡最富有富商之一
在新加坡的主要投
酒店和房地產業，

四間酒店，包括馬
店（譯音）及馬來
酒店，亦曾一度擁
名的馬可李羅酒店

【本報特訊】中國新座十八層高，有三百間社報導：香港新鴻基客房的賓館，另建一

有限公司，將與南通市
政府合資，在該市建設
一條繁華的商業街道——
南通市青年西路一條街
。新鴻基將在國外發行
，還將興建一座綜合商
和某些住宅樓宇。新

文房回寶中心

Dragon arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
V6A 1P5
Ph. 254-2218

高級毛筆
正宗宣紙
中華牌墨汁
中英招牌

字畫鏡架總匯

* 零沽 · 批發 · 郵購 *

寶城 海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

220 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司後門斜對面) 訂座電話: 684-1044
684-1840

歲晚新春團圓席

金玉滿華堂
發財大好事
大展鴻圖翅
龍精虎猛
生財顯貴鵝
一團和氣
年年有盈餘
迎春糯米飯
歡樂年年麵
椰汁雙皮奶
富貴喜洋洋
笑口常開

(足十二位用)

\$128⁰⁰

酬賓大特價酒席

(足十二位用)

美點雙輝
椰汁西米露
生炒糯米飯
清蒸游水石斑
淮杞燉乳鴿
當紅炸子雞
龍蟹大會串
紅燒雞絲大翅
龍川鳳翼
三絲炆卷
寶城一品大拼盤

\$128⁰⁰

中國雜誌徵訂

訂閱單

刊號	刊 名	年訂價 (連平郵費)	訂數
BM 143	書 法	11.25	
Q 505	中國畫	15.00	
BM 36	中國攝影	12.00	
M 345	中國烹飪	9.50	
M 86	中華醫學雜誌	36.00	
M 140	中醫雜誌	15.50	
BM 500	法音(佛教雜誌)	7.50	
M 234	集郵	9.50	
M 654	氣功與科學	9.00	
M 158	大眾醫學	8.10	
M 701	中華武術	9.50	
Q 702	中華氣功	3.60	
Q 733	武術健身	3.60	
M 204	英語學習	6.30	
M 736	老人天地	11.00	
M 114	小朋友	5.60	

BM=雙月刊 Q=季刊 M=月刊

姓名及地址 _____

請將訂閱單填妥連同訂費交(寄)來本店即可, 本店地址如上。

又, 上述什誌僅是特別介紹。今年出口什誌達八百種, 詳細目錄備索。(如欲函索, 請附貼足郵票之回郵信封。)

美捐血者多是同性戀者和道友

【路透社斯德哥爾摩十四日電】一名衛生官員今天稱，在一名患愛滋病的小童因血而染上愛滋病後，瑞典的醫院已停止使用進口血漿，以策安全。這名小童因患愛滋病，血漿已停止使用進口血漿，以策安全。這名小童因患愛滋病，血漿已停止使用進口血漿，以策安全。

他說，該名十一歲男童是在輸了美國血漿之後染上愛滋病的，目前正在接受精心護理。

醫院的醫生對瑞典電台台稱，該名男童病情嚴重，身體抵抗力極低，目前尚無救濟方法，可能是致命的。

目前醫院并非沒有辦法救濟，可能是致命的。

病勢甚重，不過，瑞典食品及藥物管理局昨天宣佈，政府很快就會批准，美國試驗。

瑞典迄今已知有十八人染上愛滋病，其中八人已死。

活埋21人 其中11人獲救

【東京通信】日本共同通訊社報道，周五晚在東京，二十一人被活埋。

【美聯社東京十五日電】唱片及製片商溫特特拉下星期五晚在此間稱，「專門展出一般故造萊明星貓王艾德溫·貝克紀念的博物館」將於今年秋天在東京

但十一人獲救。

不斷向地方警局及消防隊打電話求救，却沒有人答話。

至晚上九時，仍有十人被困，獲救的十人緊急送往地方的

發生在山泥堆方，毀壞五座房子及兩座建築物。地方發生在新潟市西南約一百五十公里處。共同社認為降雨可能觸發這次塌方事件。

極白茫茫的白雪，把山泥方的冰雪，推行了名聞遐邇的美國婚禮。

動計劃昨天在新西布羅，錢伯斯與克萊利，在斯密特廿四小時的夏季婚禮下，在五月廿四

肢解屍體拋垃圾箱坑渠

[illegible]

搜獲5萬件色情物品

搜獲5萬件色情物品

【法新社倫敦十五日電】警方消息宣稱，英國警方在星期四的情人節中發動了一次「甜心行動」，搜獲了價值約五百萬美元的色情物品。

在倫敦、利物浦、曼徹斯特及伯明翰，警方在四十個色情品倉庫查閱了六十多人，搜獲五十萬件色情物品，包括黃色書刊及色情錄影帶。

拉西克電影院舉行首映禮，英國女王伊麗
白二世同女演員戴安娜·奎克和法伊·達

畫文談。

各地消息

蘇門答納
恐怖怪事
數百海龜
咬死女童

因槍傷致死比病死者

(電)「尼拉」官方非律拿訊社星期五報導，巴里省去年死於瘧疾的人數多。

非律拿通訊社稱，巴里省的統計數字顯示，位於馬尼拉以北一百英里的卡林阿巴里省去年因瘧疾政府死於瘧疾運動。

統計數字沒有顯示出該省因瘧疾殺死的死者比前年減少。但兵營後百隻海龜浮上水面擊牠他們。

和一個女孩當時，這名女孩在靠近礁石的竹排上玩耍，突然一隻大毒蛇咬了她的手腕，並走了幾件衣服，兩個孩子跳入水裡。回國後，他突然想回台灣，突然百隻海龜浮上水面擊牠他們。

數
去，人中胸
六得多這
固出有架。

解的學大州加 胞細胞
過蒙黨授教學剖 驗檢頭理月
子腦的坦斯因愛 他，說論結
通普比胞細胞 的三十七之分
圖用是就蒙黨。 數點鏡微顯
細胞的坦斯因愛

● 虔誠烹飪 · 正宗齋菜 ●

★用純植物原料，保證不含動物脂肪★

如意齋 特價酬賓席	兩熟菜 彩雲伴四寶 九轉成丹 心果存真	如意三寶翅 金玉滿堂 東土玄姬 凍米香菠 玉樹臨風 羅漢炒飯 仙姑伊麵 精美點心 福祿壽全
(足十位用)		
每席 \$88.00		

◆ 每逢星期二、五、十一時至晚上九時
休息半天 ◆

特價如意清香席 諸國大拼盤 兩熟菜 翠燒味珠 菩提鼎結 燕渡菜翅羹 佛法無雙 蓮菜仙飽 一品如意齋 油泡鮮魷 長壽炒飯 百年好運	(足十位用) 每席 \$128.00
---	-----------------------

匯
怡和
(英)
和豐
會館

★ ★ ★ ★ ★
2
★ ★ ★ ★ ★

香港恒生銀行
美元對港元
加元對港元
加元對美元

紐約杜瓊斯

GENERAL D.
DELTA AIRL.
GENERAL M.
UNION CARB.
I B.M.
HOLIDAY I.
CITICORP
3M
PHILLIPS
BOEING

資料提供
RICHARDSON
新址 Su
UREY

★ ★ ★ ★ ★

中華特

心中價特華中	* 心中價特華中 *	心中價特華中 *	心中價特華中 *	心中價特華中 *	心中價特華中 *	心中價特華中 *	心中價特華中 *
--------	------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

中華特

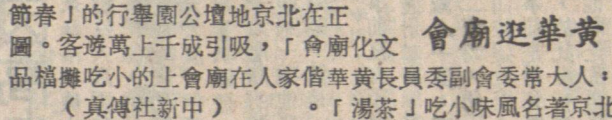
全市職工工資去年增加四分之一

名列全國第二十二

廣東高等教育落後
王屏山促增加經費

【據新華社北京十五日電】廣東省教育廳長王屏山對記者說：廣東高等教育事業落後，如不盡快改變這種狀況，勢必影響經濟發展。廣東是個有六千萬人口的大省，可是高教規模在全國各省，自自治區中排第二。五十年代，全國平均每一萬人中有一位、十一位。全國平均每一萬人中有一位人受過高等教育，廣東只有八點三點，按人口比例，廣東每十萬人口中，有一百多所高中學校。生要比全國平均數少六七十人。從全省各地區對大學畢業生的分配量 and 學生實際分配數看，一九八二年能滿足三分之一，一九八三年為五分之一，一九八四年為四分之一，預計今年能滿足九分之一，一九九〇年能達三分之一。

如何發展廣東的高等教育？王屏山說：一是要保證投資，二是學校要搞活，三是學風要整頓。他解釋說，全國高教發展



允許自由上市議購議銷
中國開放木材市場
取消集體林區統購

【中國電】據北京十五日電：據《人民日報》今天報道，中國從今年起取消集體林區木材統銷，開放木材市場，允許林區木材的市場，木材自由上市，實行議購議銷的方針，全面調整林區的木材供應關係。農民由此增加的直接收益將達八億元。該報為此要求評論。

員文全部取消，集體林區木材統銷，開放自理，是國家為搞活林區經濟、使林農得到更多利益所採取的一項重大政策。長期以來，由於對木材的統銷統配和作風，積極參與各項工作，種種經營方法，做好局林農民的服務工作。豐富的林區農民處於貧困狀態。取消統配，放權還權於農民，使農民直接受益。近年來的強烈願望。取統配統材，原先是根據木材的有關條條失去不合理的保護，這有利於他們改變經營方法與動機，積極參與各項工作，做好局林農民的服務工作。這項，國家採取這項政策，達到最大利益的首先是農民。

「文革」以來最安

北京市副市長封明
今天向記者提供的
字表明，北京市去
的社會治安是一文
以來最好的一年
他說，北京市去年
案件大幅度下降
封明說，北京市
公安機關的破案率
年也有較大幅度提
比上年提高百分之
五點七，其中不少
是在犯罪份子預
階段被及時破獲
北京市

防車企圖到天安門
橫衝直撞製造事端
被公安部門及時發

【新華社北京十五日電】中國作家路翎的發案率。八的發案率。以前年平均萬分一。起惡性事件的發生。

中國文學會堂籌建委員會、香港亞細

【法新社台北十五日電】

議建
裁制

示，他正考慮向衆議院提出這個請求，但員會提出這個請求，但里根政府注意這個情況。據上稱，該名加州州

沒有排除美國對台灣實施貿易抵制或停止出售武器的可能性。

八仙樓
海鮮酒家
Fairyland Chinese Seafood Restaurant
天天茶市
寬大禮堂
煥然一新
筵開數十
舒適優雅
合時鴛鴦火窩
(供四人用)
竹鮮海
錦龍鮮
燒翅

壽延年

窩火窩

件如意

(週三休息) 免費泊車

地址: 3560 Fraser St., Van. B.C.

電話: 872-2644 / 5

南華建築公司 SOUTH CHINA CONSTRUCTION LTD PHONE: 879-3980, 434-9853				
免費估價	圖則設計	內外油漆	水電工程	土庫間格
			舊屋翻新	商店裝修
				承建新屋

榮昌裝修公司

電話: 735-2222 PAGE

請留電話
325-7667 早晚

免費估價

換熱水爐
家庭電器

協記裝修

政府牌照
專修餐館
木傢俬頭

電話: 874-843
(廿四小時服務)

山健二行工程
T.IEN T.SI CONSTRUCTION LTD.

包工大小車房內外
君作庫房內外屋
滿細工間陽台改建
意緻工程油漆建
日問 254-6011 晚間 254-2764

生記煤氣工程

專門修理家庭式
暖氣爐，換熱水爐
持執業執照
電話：437.4894

楊氏建築裝修

工砌磚 瓦內外 土庫間格
精磚 仔油 漆
價砌 路潤
廉石 面

電話：430·1089

政府牌照
土庫間格
新建加建
油漆磁磚
修整水喉
廚房櫃仔

電話 875·0659 余

專通渠道 日夜服務

專門工具 電動通渠 商業住宅 水管阻塞 漏水救急 水管更換 電爐修理 電器安裝

電話：254-1176 或 253-7363 余先生